L'utilisation de لِ et de عِنْدَ

لِ

Cette particule est utilisé pour exprimer une relation d'appartenance ou pour les parties du corps. Ce genre de relation est permanente et inséparable. Même au delà de la mort, cette relation se maintient (ex.: la fratrie, qui subsiste au delà de la mort).

كَمْ بِنْتًا لَكَ ؟ لِي بِنْتانِ	non ←	عِنْدِي بِنْتانِ
كَمْ اِبْناً لَكَ ؟ لِي ثَلاثَةُ أَبْنَاءٍ	non ←	عِنْدِي ثَلاثَةُ أَبْنَاءٍ
كَمْ أَخًا لَكَ ؟ لِي أَخٌ واحِدٌ	non ←	عِنْدِي أَخٌ واحِدٌ
كَمْ أُخْتًا لَكَ ؟ لِي أَرْبَعُ أَخَوَاتٍ	non ←	عِنْدِي أَرْبَعُ أَخَوَاتٍ
لِي يَدانِ، لِي عَيْنَانِ، لِي رِجْلانِ	non ←	عِنْدِي يَدانِ، عِنْدِي عَيْنَانِ ، عِنْدِي رِجْلانِ

عِنْدَ

Cette particule est utilisée pour exprimer la possession de choses, exemple :

عِنْدِي سَيَارَةٌ - قَلَمٌ - كِتابٌ - بَيْتٌ

عِنْدَ signifie :

à disposition	auprès de	à	chez

Exemples :

عِنْدِي قَلَمٌ

Je dispose d'un crayon.

(J'ai à ma disposition, auprès de moi, un crayon.)

المُدَرِّسُ عِنْدَ المُدِيْرِ

Le professeur est chez le directeur (dans son bureau).

سَنَلْتَقِي عِنْدَ بابِ المَسْجِدِ

Nous nous rencontrerons auprès de la porte de la mosquée.



La particule لِ peut être utilisée pour dire qu'une chose appartient à un ensemble, comme les roues ou les portes d'une voiture :

سيارتي لَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ - بابانِ

La voiture a quatre portes (ou deux).

البيتُ لَهُ بابانِ

La maison a deux portes.

ou **البيتُ فِيهِ بابانِ**

Il y a deux portes dans la maison.

Syntaxe :

- **كَمْ عَجَلَةً لِلدَّرَّاجَةِ ؟**
- **لِلدَّرَّاجَةِ ثَلاثُ عَجَلٍ**
- **لَهَاَ ثلاثُ عَجَلٍ**
- **دَرَّاجَةُ ابْنِي لَهَا ثَلاثُ عَجَلٍ**

Attention au sens :

عِنْدِي أَخٌ

Mon frère vit chez moi (auprès de moi).